

## 抗击冠状病毒疾病（COVID-19）疫情反弹的行动

2021年1月18日更新

从冠状病毒疾病（COVID-19）大流行开始，伊利诺伊州就一直采取科学的态度，听取公共卫生专家的意见，以确保人们的安全。

在春季让曲线平缓之后，伊利诺伊州在夏季实现了相对较低的社区传播率和住院率。但在全国范围内的病例激增环境中，伊利诺伊州的每个地区在秋季都出现了病例和住院人数的增加，这引发了本计划中概述的区域分级缓解措施的实施。

随着疫情在伊利诺伊州和全国范围内愈演愈烈，州长普利兹克（Pritzker）和伊利诺伊州公共卫生部将全州所有 11 个地区纳入第 3 级缓解措施，并于 2020 年 11 月 20 日生效。在公共卫生专家的建议下，包括安东尼·福奇（Anthony Fauci）博士说，这些缓解措施在假期里仍然有效，以防止“一波反弹超过另一波反弹”。随着一些地区现在开始取得进展，州长普利兹克（Pritzker）宣布，从 2021 年 1 月 15 日开始，任何符合标准可以降低缓解措施的地区都将能够从第 3 级缓解措施转为限制较少的级别。

通过在整个假期期间采取一致且有意义的缓解措施，伊利诺伊州拯救了生命，降低了社区风险，并使人们能够安全地降低缓解措施。这一方法使本州自疫情大流行开始以来，在抗击病毒方面处于最为强大的阶段，政府正准备着手实施伊利诺伊州疫苗接种计划的 1B 阶段。伊利诺伊州也继续在测试方面处于其全国领先的地位，每天超过 100,000 次的测试量。随着公共卫生专家对冠状病毒疾病有了更深入的科学认识，该计划也融入了几个月来的大量研究。最终，随着情况的不断改善，伊利诺伊州公共卫生部将

把各区域重新划分为第 2 级、第 1 级缓解措施地区，并在满足必要的指标时回到第四阶段缓解措施。



缓解措施将根据紧急医疗服务区域（Emergency Medical Services Regions, 缩写为 EMS）进行实施或取消，这些区域传统上指导伊利诺伊州公共卫生部在全州范围内的公共卫生工作，以允许采用更为细化的方法。这些地区按照县界划分，并考虑到了一些郡县属于一个或一个以上紧急医疗服务（EMS）系统区。11 个地区如下：

1. 北部：Boone 县、Carroll 县、DeKalb 县、Jo Daviess 县、Lee 县、Ogle 县、Stephenson 县、Whiteside 县和 Winnebago 县
2. 中北部：Bureau 县、Fulton 县、Grundy 县、Henderson 县、Henry 县、Kendall 县、Knox 县、La Salle 县、Livingston 县、Marshall 县、McDonough 县、McLean 县、Mercer 县、Peoria 县、Putnam 县、Rock Island 县、Stark 县、Tazewell 县、Warren 县和 Woodford 县
3. 中西部：Adams 县、Brown 县、Calhoun 县、Cass 县、Christian 县、Greene 县、Hancock 县、Jersey 县、Logan 县、Macoupin 县、Mason 县、Menard 县、Montgomery 县、Morgan 县、Pike 县、Sangamon 县、Schuyler 县和 Scott 县
4. 大都会东部：Bond 县、Clinton 县、Madison 县、Monroe 县、Randolph 县、St. Clair 县和 Washington 县
5. 南部：Alexander 县、Edwards 县、Franklin 县、Gallatin 县、Hamilton 县、Hardin 县、Jackson 县、Jefferson 县、Johnson 县、Marion 县、Massac 县、Perry 县、Pope 县、Pulaski 县、Saline 县、Union 县、Wabash 县、Wayne 县、White 县和 Williamson 县
6. 中东部：Champaign 县、Clark 县、Clay 县、Coles 县、Crawford 县、Cumberland 县、De Witt 县、Douglas 县、Edgar 县、Effingham 县、Fayette 县、Ford 县、Iroquois 县、Jasper 县、Lawrence 县、Macon 县、Moultrie 县、Piatt 县、Richland 县、Shelby 县和 Vermillion 县
7. 南部郊区：Kankakee 县、Will 县
8. 西部郊区：DuPage 县、Kane 县



9. 北部郊区：Lake 县、McHenry 县

10. 库克县郊区：库克 (Cook) 县郊区

11. 芝加哥：芝加哥市

*本文件中包含的所有公共卫生标准可能会发生变化。  
随着对这种冠状病毒疾病的研究和数据的不断发展，本计划  
能够并且将被更新以反映最新的科学和数据。*

## 抗击冠状病毒疾病（COVID-19）疫情反弹的行动

除了伊利诺伊州复原计划（Restore Illinois Plan）第四阶段中概述的指导之外，还有以下疫情反弹缓解措施：

场所	第 1 级	第 2 级	第 3 级
酒吧和餐馆	<ul style="list-style-type: none"> <li>室内服务限制为每个房间容量的 25% 或不超过 25 人（以较小者为准）</li> <li>室内用餐每桌不得超过 4 人</li> <li>如果不提供食物，则暂停室内服务</li> <li>户外、送货和外卖服务根据更新的时间可持续进行</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>暂停提供室内服务</li> <li>户外、送货和外卖服务根据更新的时间可持续进行</li> <li>所有桌子不得超过 6 人使用</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>暂停提供室内服务</li> <li>户外、送货和外卖服务根据更新的时间可持续进行</li> <li>所有桌子不得超过 6 人使用</li> </ul>
文化机构	<ul style="list-style-type: none"> <li>按第四阶段规定开放</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>按第四阶段规定开放</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>营业已暂停</li> </ul>
博彩业和赌场	<ul style="list-style-type: none"> <li>根据伊利诺伊州博彩委员会的第四阶段规定进行开放</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>根据伊利诺伊州博彩委员会的第四阶段规定进行开放</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>营业已暂停</li> </ul>
酒店	<ul style="list-style-type: none"> <li>按第四阶段规定开放</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>仅限已登记的客人</li> <li>健身中心关闭或以其 25% 的容量按预定模式运行</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>仅限已登记的客人</li> <li>健身中心关闭或以其 25% 的容量按预定模式运行</li> </ul>
家庭聚会	<ul style="list-style-type: none"> <li>允许按公共卫生指南进行</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>鼓励限于 10 人以内</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>鼓励仅限于家庭成员</li> </ul>
室内健身班	<ul style="list-style-type: none"> <li>按第四阶段规定开放</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>团体人数限制为 10 人以内，包括健身班</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>营业已暂停</li> </ul>
会议、活动和聚会 (不包括面对面授 课或体育活动)	<ul style="list-style-type: none"> <li>限于不超过 25 位客人或室内外空间总容量的 25%（以较小者为准）</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>室内外限制在 10 人以内</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>禁止在会议室、宴会厅、聚会场所、私人俱乐部等聚集</li> <li>葬礼仅限于死者的 10 名家属参加</li> </ul>
办公室	<ul style="list-style-type: none"> <li>按第四阶段规定开放</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>按第四阶段规定开放</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>鼓励远程工作</li> </ul>

<p><b>有组织的集体娱乐活动</b> (健身中心、运动场等)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 娱乐、健身中心和户外活动遵循第四阶段指南</li> <li>• 体育运动应遵循《所有体育运动指南》(All Sport Guidelines) 中的措施</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 限于不超过 25 位客人或室内外空间总容量的 25% (以较小者为准)</li> <li>• 体育运动应遵循《所有体育运动指南》(All Sport Guidelines) 中的措施</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 暂停室内运动和娱乐活动</li> <li>• 户外运动和娱乐, 允许个人单独训练</li> <li>• 小组人数限制在 10 人以内</li> </ul>
--	--	---	--

伊利诺伊州公共卫生部将继续跟踪所有 11 个区域的卫生指标, 并在某个地区取得进展时宣布其缓解措施级别的变化。关注最新的区域指标, 请参阅 [dph.illinois.gov/regionmetrics](https://dph.illinois.gov/regionmetrics)。有关商业指南的更多信息, 请访问 [DCEO 网站](#) 上的常见问题与解答。

# RESTORE ILLINOIS

## 在缓解措施级别之间变化所根据的健康状况指标

### 提高缓解措施

### 降低缓解措施

